

<b>BG</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Изисква се поставяне от специалист.</li> <li>■ Откачете заземляващия кабел на акумулатора.</li> <li>■ За избягане на повреди по кабелината сноп се уверете, че няма контакт с остри ръбове.</li> <li>■ Монтирайте частите според показаното на илюстрацията.</li> <li>■ Съвржете отново акумулатора.</li> <li>■ Поставете отново панелите, уверете се, че кабелният сноп и останалите компоненти са разположени подредено и надеждно.</li> </ul>
<b>DE</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Montage durch Fachwerkstatt erforderlich.</li> <li>■ Massenkabel von Batterie abklemmen.</li> <li>■ Zur Vermeidung von Beschädigungen an der Isolation ist Berührung mit scharfen Kanten zu vermeiden.</li> <li>■ Teile gemäß Abbildung montieren.</li> <li>■ Batterie wieder anschließen.</li> <li>■ Paneele wieder anbringen; achten Sie darauf, dass der Kabelbaum und andere Teile ordnungsgemäß und genau positioniert sind.</li> </ul>
<b>EN</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Expert Fitment Required.</li> <li>■ Disconnect the battery earth cable.</li> <li>■ To avoid damage to the wiring harness, ensure contact with sharp edges is prevented.</li> <li>■ Install parts as shown on illustrations.</li> <li>■ Re-connect battery.</li> <li>■ Re-fit panels, ensure that the wiring harness and other components are neatly and securely located.</li> </ul>
<b>FR</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Montage par spécialiste nécessaire.</li> <li>■ Débrancher le câble de masse de la batterie.</li> <li>■ Eviter tout contact avec des arêtes vives afin de ne pas endommager l'isolation des câbles.</li> <li>■ Monter les pièces selon les figures.</li> <li>■ Reconnecter la batterie.</li> <li>■ Remettre le panneau; veillez à ce que le faisceau et les autres pièces soient positionnées correctement et avec la précision requise.</li> </ul>
<b>LT</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Būtina, kad sumontuotų specialistas.</li> <li>■ Atjunkite akumulatoriaus įžeminimo laidą.</li> <li>■ Tam, kad išvengtumėte įvado apgaudinimo, saugokite, kad laidai nesiliečiant prie aštrų briaunų.</li> <li>■ Sumontuokite dalis taip, kaip pavaizduota iliustracijoje.</li> <li>■ Prijunkite akumulatorių.</li> <li>■ I vietas įdėkite skydelius, patikrinkite, ar laidų šarvai ir kitų komponentai yra savo vietose ir gerai pritvirtinti.</li> </ul>
<b>NO</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nødvendig med montering fra fagveg verksted.</li> <li>■ Klem jordkablene av batteriet.</li> <li>■ For å unngå skader på kabelisoleringen må berøring av skarpe kanter unngås.</li> <li>■ Monter alle deler i henhold til illustrasjonene.</li> <li>■ Tilkop batteriet igjen.</li> <li>■ Monter panelene igjen, og pass på at kabelbunten og andre deler er anbrakt ordentlig og på riktig sted.</li> </ul>
<b>RO</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Este necesară instalarea de către un specialist.</li> <li>■ Deconectați cablul de împământare a bateriei.</li> <li>■ Pentru a evita deteriorarea cablajului, evitați contactul cu mușchiișorii acuzați.</li> <li>■ Montați componentele așa cum este prezentat în figură.</li> <li>■ Reconectați bateria.</li> <li>■ Reinstalați panourile, aveți grijă de plasarea îngrijită și în condiții de siguranță a cablajului și a celorlalte componente.</li> </ul>
<b>SK</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vyžaduje sa profesionálne vybavenie.</li> <li>■ Odpojte zemnici vodič akumulátora.</li> <li>■ Kábelové závazky sa nesmú dotýkať ostrých okrajov, aby sa nepoškodili.</li> <li>■ Dieľce založte tak, ako je znázornené na obrázkoch.</li> <li>■ Znovu zapojte akumulátor.</li> <li>■ Založte panely a uistite sa, že kábelové závazky a iné dieľce sú bezpečne a prehľadne uložené.</li> </ul>
<b>CS</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Montáž ve specializované dílně nutná.</li> <li>■ Odpojte zemník kabel od baterie.</li> <li>■ Zabraňte tomu, aby se kabely poškodily tím, že jsou položeny na ostrých hranač.</li> <li>■ Montujte části podle vyobrazení</li> <li>■ Opět připojte baterii.</li> <li>■ Opět připevněte panely; dbejte na to, aby svazek kabelů a ostatní části byly uloženy na správném místě.</li> </ul>
<b>EE</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Paigaldada spetsialisti poolt.</li> <li>■ Võtke massikabeli aku küljest lahti.</li> <li>■ Juhtmestiku kahjustamise vältimiseks hoidke juhtmed eemal teravatest servadest.</li> <li>■ Paigaldage osad vastavalt joonistele.</li> <li>■ Ühendage aku.</li> <li>■ Paigaldage kattepaineel; veenduge, et juhtmestik ja muud osad on paigutatud korrektelt ning kindlast.</li> </ul>
<b>ES</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Montaje sólo por el concesionario.</li> <li>■ Desconectar el cable de masa de la batería.</li> <li>■ A efectos de evitar desperfectos en el aislamiento del cable, hay que evitar el contacto con aristas cortantes.</li> <li>■ Montar las piezas tal como se indica en las figuras.</li> <li>■ Vuelva a conectar la batería.</li> <li>■ Volver a colocar los paneles; preste atención a que el mazo del cable y las demás piezas tengan la posición correcta y precisa.</li> </ul>
<b>HU</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ A szereléshez szakműhely kell.</li> <li>■ Húzza le az akkumulátor testkábeljét.</li> <li>■ A kábelszigetelés megsérülésének elkerülésére ügyeljen arra, hogy a kábel ne juthasson érintkezésbe élbes peremű alkatrészkel.</li> <li>■ Az alkatrészket az ábrák szerint szerelje be.</li> <li>■ Ismét csatlakoztassa az akkumulátort.</li> <li>■ Szerelje vissza a fedélalapot, ügyeljen arra, hogy a á belek és a többi alkatrész pontosan a szármára kijelölt helyen maradjanak.</li> </ul>
<b>LV</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nepieciešami īpaši saliekamie elementi.</li> <li>■ Atvienojiet akumulatora zemējumu vadu.</li> <li>■ Lai nesabojātu elektroinstalāciju, nepieskarieties tai ar aisiem priekšmetiem.</li> <li>■ Uztādīt detaljas, kā parādīts attēlos.</li> <li>■ Pievienojiet akumulatoru.</li> <li>■ Uzlieciet panelus, raujieties, lai elektroinstalācija un citas daļas būtu kārtīgi un stingri nosifikētas.</li> </ul>
<b>PL</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Konieczny montaż przez warsztat specjalistyczny.</li> <li>■ Odłączyć przewód masy od akumulatora.</li> <li>■ Dla zapobiegania uszkodzeniu izolacji chronić przed zetknięciem z ostrymi krawędziami.</li> <li>■ Zamontować części zgodyne z rysunkiem.</li> <li>■ Ponownie podłączyć akumulator.</li> <li>■ Na powrót osadźić osłony; zadbać aby wiązka kablowa i inne części były właściwie i dokładnie ulóżone.</li> </ul>
<b>RU</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Монтаж должны выполнять специалисты в мастерской.</li> <li>■ Отсоединить заземляющий кабель аккумулятора.</li> <li>■ Во избежание повреждений изоляции кабеля не допускать соприкосновения с острыми углами.</li> <li>■ Монтируйте части согласно иллюстрации</li> <li>■ Снова подключите аккумулятор</li> <li>■ Установить панели, проверить правильность и точность расположения кабелей и других частей.</li> </ul>
<b>SV</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Verkstadsmontering erfordras.</li> <li>■ Lossa stormännen från batteriet.</li> <li>■ För att förhindra skador på ledningarnas isolations skal beröring med vassa kanter undvikas.</li> <li>■ Montera detaljerna enligt figurena</li> <li>■ Anslut batteriet igen.</li> <li>■ Sätt tillbaka panelerna igen; kontrollera nog att ledningsmattan och andra detaljer ligger på rätt platser.</li> </ul>
<b>DA</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Montage ved professionelt værksted påkrævet.</li> <li>■ Stækabel fjernes fra batteri.</li> <li>■ Berøring med skarpe kanter skal undgås for at undgå beskadigelse af kabelisoleringen.</li> <li>■ Dele skal monteres i henhold til illustrationer.</li> <li>■ Tilslut batteri igen.</li> <li>■ Paneler fastgøres igen; vær opmærksom på, at kabelsamlingen og andre dele placeres korrekt og præcis.</li> </ul>
<b>EL</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Η τοποθέτηση να γίνει MONO από εξουσιοδοτημένο συνεργάτη.</li> <li>■ Αποσυνδέστε το καλώδιο της γειωσης από την μπαταρία.</li> <li>■ Για να αποφευχθούν φθορές στη μόνιμη των καλωδίων, βεβαιωθείτε ότι αυτά δεν έρχονται σε επαφή με αιχμέρια στημένα.</li> <li>■ Τοποθετήστε τα εξόπλιμα σύμφωνα με τα σχέδια</li> <li>■ Συνέστε πάλι την μπαταρία</li> <li>■ Τοποθετήστε πάλι τη δάφνη πλαίσιο - ΠΡΟΣΟΧΗ: η πλαίσιο καβούς και τα υπόλοιπα εξόπλιμα να τοποθετηθούν οργανωμένα, με ασφάλεια και σύμφωνα με τους κανονισμούς</li> </ul>
<b>FI</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Asennus tarpeen merkkikirjaamossa.</li> <li>■ Erota maadoitusjohto akusta</li> <li>■ Pidä huoli myös siitä, että kaapelointi on korin kiinnityksen myötäinen ja kiinnitetty huolellisesti muihin liikkuviin osiin.</li> <li>■ Asenna osat kuivien mukaan.</li> <li>■ Kyte akku takaisin.</li> <li>■ Aseta paneelit paikalleen; tarkista, että kaapelointi ja muut osat ovat asianmukaisesti ja tarkalleen paikoillaan.</li> </ul>
<b>IT</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ E' necessario in officina specializzata.</li> <li>■ Staccare il cavo di massa dalla batteria</li> <li>■ Allo scopo di evitare danni all'isolazione dei cavi, evitare di metterli a contatto con spiglioli acuti.</li> <li>■ Montare le parti secondo quanto rilevabile delle illustrazioni.</li> <li>■ Ricommettere la batteria.</li> <li>■ Rimettere in posizione i pannelli; far ben attenzione che il fascio di cavi e le altre parti siano state posizionate con esattezza e nella dovuta maniera.</li> </ul>
<b>NL</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Montage door vakman nodig.</li> <li>■ Massakabel van accu losmaken.</li> <li>■ Ter vermindering van beschadigingen aan de isolatie van de elektrokt dien contact met scherpe kanten te worden vermeden.</li> <li>■ Delen overeenkomstig afbeelding monteren.</li> <li>■ Accu weer aansluiten.</li> <li>■ Panelen weer monteren; let erop, dat de kabelboom en andere delen correct en netjes geplaatst worden.</li> </ul>
<b>PT</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Especialista em montagem requerido.</li> <li>■ Separe o cabo de terra do acumulador.</li> <li>■ Para não se danificar a isolação dos cabos, é conveniente evitar-se contacto com arestas afiadas.</li> <li>■ Monte as partes conforme ilustrado.</li> <li>■ Recolocar a bateria</li> <li>■ Tomar a colocar os painéis; verificar se a árvore de cabos e outras peças estão na posição exata e prescrita.</li> </ul>
<b>SI</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Potrebni je strokovna montaža.</li> <li>■ Odklopite ozemljiljveni kabel akumulatorja.</li> <li>■ Da preprečite poškodovanje kabla snopova, prepričite stik z ostrimi robovi.</li> <li>■ Dele namestite, kot je prikazano na slikah.</li> <li>■ Ponovno priklopite akumulator.</li> <li>■ Ponovno montirajte panele in zagotovite, da so kabelski snop in druge komponente nameščene varno.</li> </ul>
<b>TR</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Uzmanın takası gereklidir.</li> <li>■ Akü toprak kablosunu ayırm.</li> <li>■ Kablo demetinin hasar görmemesi için, sıvı objeleri temasın engellenmesini sağlayın.</li> <li>■ Parçalar çizimde gösterildiği gibi takın.</li> <li>■ Aküyü tekrar bağlayın.</li> <li>■ Panolar tekra takın, kablo demeti ve diğer komponentlerin tam ve sikka yerleşmesini sağlayın.</li> </ul>

# DISCLAIMER - TRANSLATIONS ALL MODELS

Manual reference number: AIM 005 405-0

Latest Version  
SCAN HERE



LEXUS